

# 前菜

Appetizer

特撰拼盆	特製前菜盛り合わせ Assorted appetizer assort 海鮮、肉、山のもの季節のおいしいものを盛り込んだ前菜	1人前 1300 2人前より
家常拼盆	北京家常菜の盛り合わせ Beijing home dishes assort 北京のお母さんが作る家庭的おそうざい盛り合わせ	1600
時魚生鮮	鮮魚のカルパッチョ香味だれ Fresh fish carpaccio with herbal sauce	1300
海蜇頭	くらげ香味和え Seasoned jelly fish	1300
棒棒雞	蒸し鶏胡麻だれ Steamed chicken with sesame sauce	850
口水雞	四川よだれ鶏 Steamed chicken with Sichuan spicy sauce	1000
蒜泥白肉	ゆで豚にんにくだれ Boiled pork with garlic sauce	1000
芹菜魷魚	イカセロリ香味和え Squid & celery	800
孜然炸土豆	揚げポテトのクミンスパイス Deep-fried potato with cumin spice	800
花椒土豆絲	じゃが芋シャキシャキ山椒和え Seasoned potato with Chinese pepper	680
拍黃瓜	胡瓜にんにくだれ Cucumber seasoned with garlic	680
老虎菜	香菜きゅうり青唐辛子の四川サラダ Cucumber seasoned with garlic	1000

# 點心

Dim Sum

小籠包	上海ショウロンポウ Shanghai Xiao long bao	4ヶ 680
生煎包子	生煎包子 (シェンチェンバオズ) Pan-fried pork soup buns 熱々スープ入り焼きバオズ	4ヶ 680
肥肥餃子	当店名物 フィフィ餃子 Big pan-fried dumplings フィフィはぶっくりの意味 肉と野菜のジューシーなギョウザ	4ヶ 680
水餃子	手打ち青菜水餃子 Homemade boiled dumplings	6ヶ 660
翡翠餃子	セロリと豚肉の水餃子 Boiled celery & pork dumplings	6ヶ 660
西紅柿餃子	トマトチーズ入り餃子 (焼き/茹で) Tomato & cheese dumplings ( Pan-fried / Boiled )	6ヶ 780
蘿卜糕	やわらか大根もち Soft radish cake	3ヶ 690
干貝燒賣	干し貝柱の焼売 Scallop shao mai	4ヶ 800
海鮮春卷	海鮮棒春巻き Seafood long spring rolls	2本 900

# 肉類

Beef, Pork & Chicken

北京烤鴨 北京ダック			
一羽	(4~8人前)	Whole size for 4~8 persons	7800
半羽	(1~4人前)	Half size for 1~4 persons	4000
追加具	鴨餅うす皮 味噌 キュウリ	Chinese crape Sweet bean paste Leek	各150

XO醬和牛肉	和牛と旬菜の XO 醬炒め Stir-fried Wagyu beef & seasonal vegetables with XO sauce	2900
水煮牛肉	和牛肉の麻辣スープオイル煮 Stewed Wagyu beef & vegetables in hot chili oil soup	2900
羊肉串	羊肉の串焼きクミンスパイス Grilled mutton skewer with cumin	1400
紅燒雙牛肉	牛バラ肉とアキレス腱のトロトロ煮 Beef rib & shin stew 蒸しパン付	2200
糖醋肉	名物酢豚、肩ロース肉の黒酢ソース Sweet & sour pork using Chinese black vinegar	1980
回鍋肉	豚バラ肉とキャベツのホイコーロー Pork rib & cabbage stir-fried with miso	1500
辣子雞	ぶつ切り鶏の四川唐辛子炒め Chunks of chicken stir-fried with chilli	1680
油淋雞	若鶏のパリパリ揚げ油淋ソース Chicken crispy fry with leek & herb sauce	1680

# 魚介

Seafood

甲魚 スッポン			
甲魚鍋	すっぽんの土鍋煮 Stewed soft-shelled turtle	大 L 7500 並 M 3800	
牛腱甲魚	すっぽんと牛肉アキレス煮 Stewed soft-shelled turtle & beef achilles	大 L 5500 並 M 2800	
炸甲魚	すっぽんの唐揚げ Deep-fried soft-shelled turtle	3800	

油酥大蝦	大海老にんにく唐辛子チリソース Large prawn stir-fried with chilli & garlic sauce	2800
乾燒仁蝦	海老とトマトのチリソース Large shrimp with tomato chilli sauce	1950
韭黃雙鮮	イカ、ホタテ、黄ニラのさっぱり炒め Squid, scallop & hellow leek simple stir-fry	1950
避風塘軟蟹	ソフトシェルクラブの香草にんにく炒め Soft-shelled crab stir-fried with herb & garlic	1950

# 湯

Soup

蟹肉魚翅湯	ふかひれと蟹肉のスープ Shark fin & crab meat soup	小碗 1680
甲魚湯	すっぽんの滋養スープ Soft-shelled turtle nutritious soup	小碗 1880
酸辣湯	サンラータン黒醋の香り Hot & sour soup	中碗 1280

# 蔬菜 / 豆腐

Vegetables & Tofu

炒青菜	中国青菜炒め	1種 1300~
	Stir-fried Chinese greens	2種 1580
	中国の青菜、日本の野菜を各種ご用意いたしております 組み合わせ、味付けなどお好みにあわせて調理いたします (ニンニク塩炒め/オイスターソース/腐乳ソース/唐辛子山椒 など)	3種 1800

干貝金針菜	キンシンサイ 金針菜と干貝柱炒め	1550
	Kinshinsai & lily bulb stir-fry	

豆芽韭黃	黄ニラともやしシャキシャキ炒め	1450
	Yellow leek & bean sprout stir-fry	

花椒根菜	蓮根、牛蒡の山椒強火炒め	1350
	Lotus root & burdock stir-fried with Chinese pepper	

火腿白菜	黄芯白菜と中国ハムのトロトロ煮	1550
	Yellow cored Chinese cabbage & Chinese ham stew	

地三鮮	茄子とジャガ芋ピーマン醤油炒め	1350
	Eggplant, potato & bell pepper stir-fried with soysauce	

蟹黄蟹肉豆腐	蟹肉蟹みその豆腐煮込み	1950
	Crab meat & crab miso simmered with tofu	

牛腩麻婆豆腐	山椒と唐辛子の効いたマーボー豆腐	1450
	Minced pork & tofu simmered with Chinese pepper & chilli Ma-po tofu	

白麻婆豆腐	青唐辛子と鶏肉の白いマーボー豆腐	1450
	Minced chicken & tofu simmered with green chilli, white Ma-po tofu	

鉄塌豆腐盒	肉詰め揚げ豆腐	1600
	Deep-fried pork-stuffed Tofu	

# 飯

Rice

国産米を使用しております

魚翅砂鍋飯	ふかひれ土鍋ごはん Shark fin gravy on rice	胸びれ姿煮 3100 ほぐし散翅 2600
甲魚泡飯	すっぽん雑炊 Soft-shelled turtle soup rice porridge	1950
蟹黄炒飯	蟹肉蟹黄入りチャーハン Crab meat, crab egg fried rice	2400
火腿炒飯	中国ハムと黄ニラのチャーハン Chinese ham & yellow leek fried rice	1650
海鮮炒飯	海鮮あんかけチャーハン Seafood gravy on fried rice	1950
旬菜鍋巴	旬野菜たっぷりおこげ Plenty of seasonal vegetables gravy on crispy flat pieces of rice	1680

# 麵

Noodles

甲魚湯麵	スッポンと黄にらのスープ麵 Soft-shelled turtle & yellow leek soup noodles	1950
蔬菜湯麵	青菜の旬菜タンメン Greens & vegetables soup noodles	1450
擔擔麵	四川担々麵 Dan dan spicy soup noodles	1380
酸辣湯麵	黒酢のサンラータン麵 Hot & sour soup noodles	1380
海鮮炸麵	海鮮と旬野菜あんかけ焼そば (かた揚げ/煎り焼き) Seafood & seasonal vegetables gravy on (deep-fried / stir-fried ) noodles	2100
辣魷魚炒麵	イカ青唐辛子の塩焼そば Squid & green chilli salt fried noodles	1550
牛肉炒麵	牛肉の醤油焼そば Beef soysauce fried noodles	1650

# 甜品

Dessert

杏仁豆腐	アンニン豆腐 Almond jelly	600
桂花湯圓	白玉だんご金木犀の香り Chinese sweet syrop on dumplings	600
芝麻球	胡麻揚げ団子 Deep-fried sesame balls with sweet azuki paste inside	550
高立香蕉	バナナのフリット アイスクリーム添え Banana fritter served with ice cream	750
今天甜品	本日のデザート Today's dessert	600~